

ВТОРИ РАЗДЕЛ - ВЯРАТА

ПЕТА ЧАСТ: ПИСАНИЯТА¹

1. Свещените Писания: 2:53,

2/ал-Бакара-53: Уе из атейна мусал китабе уел фуркане леаллекум техтедун(техтедуне).
И надявайки се да се напътите към Мен, дадохме на Муса Писанието и Разграничението! (53)

2:87,

2/ал-Бакара-87: Уе лекад атейна мусал китабе уе каффейна мин ба'дихи бир русули уе атейна
исабне мерйемел беййиняти уе еййедняху би рухил кудус(кудуси), е фе куллема джяекум
ресулюн бима ля техуя енфусукумустекбертум, фе ферикан кеззебтум уе ферикан
тактулюн(тактулюне).

И дадохме на Муса Писанието и подир него изпратихме един след друг пратениците, и дадохме
на Иса (Исус), сина на Мария, ясните знаци, и го подкрепихме със Светия дух. Нима не ви
обземаше надменност всеки път, щом пратеник ви донасяше онова, което душите ви не
желаят? И някои отрекохте, а други - убихте. (87)

2:113,

2/ал-Бакара-113: Уе кялетил яхуду лейсетин насаря аля шей'(шей'ин) уе кялетин насаря
лейсетил яхуду аля шей'ин уе хум йетлунел китаб(китабе), кезалике кзлеллезине ля я'лемуне
мисле каулихим, фаллаху яхкуму бейнехум йеумел къямети фима кану фихи
яхтелифун(яхтелифуне).

И рекоха юдеите: "Християните не са последователи на нищо (на права вяра)." И християните
рекоха: "Юдеите не са последователи на нищо (на права вяра)." А всъщност (и двете страни)
четат Писанието. Също като тях и незнаещите взеха да изричат подобни думи. И вече Аллах ще
отсъди помежду им в Деня на възкресението за онова, по което са в разногласие. (113)

2:146,

2/ал-Бакара-146: Еллезине атейнахумул китабе я'рифунеху кема я'рифуне ебнаехум уе инне
ферикан минхум ле йектумунел хакка уе хум я'лемун(я'лемуне).

Онези, на които дарихме Писанието, го знаят (познават Мохамед), както знаят (познават)
синовете си. Но едни от тях знаейки (съзнателно) крият истината. (146)

2:174,

2/ал-Бакара-174: Иннеллезине йектумуне ма ензелаллаху минел китаби уе йештеруне бихи
семенен калилен, уляике ма йе'кулюне фи бутунихим иллен наре уе ля юкеллимухумуллаху
йеумел къямети уе ля юзеккихим, уе лехум азабун елим(елимун).

Скриващите онова, което Аллах е низпослал от Писанието, и продаващите го на нищожна цена,
те поглъщат в своя стомах само Огъня. И не ще им проговори Аллах в Деня на възкресението, и
не ще ги пречишти, и за тях има едно болезнено мъчение (174)

2:176;

2/ал-Бакара-176: Залике би еннеллахе неззелел китабе бил хакк(хаккъ), уе иннеллезинахтелефу фил китаби ле фи шикакин баид(баидин).

Това (мъчението) е, защото Аллах низпосла Писанието с истината. А онези, които спорят относно Писанието, те са в дълбок раздор. (176)

3:23,

3/ал-Имран-23: Е лем тера илеллезине уту насибен минел китаби юд'ауне иля китабиллахи ли яхкуме бейнехум сумме йетеуелля ферикун минхум уе хум му'ридун(му'ридуне).

Не видя ли ти дарените с Писанието? Те са позовани към Писанието на Аллах, за да отсъди помежду им, а после някои от тях се отвържат, противейки се. (23)

3:48,

3/ал-Имран-48: Уе юаллимухул китабе уел хикмете ует теурате уел инджил(инджиле).

И ще го научи Той на книгата и на мъдростта, и на Тората, и на Библията. (48)

3:78,

3/ал-Имран-78: Уе инне минхум ле ферикан йелууне елсинетехум бил китаби ли тахсебуху минел китаби уе ма хуе минел китаб(китаби), уе йекулуне хуе мин индилахи уе ма хуе мин индилах(индилахи), уе йекулуне аляллахил кезибе уе хум я'лемун(я'лемуне).

А група от тях (от дарените с Писанието) четейки си кривят езиците, за да смятате, че това е от Писанието, а то не е от Писанието, и казват: "Това е от Аллах", а то не е от Аллах, и знаейки изричат лъжа за Аллах. (78)

3:79,

3/ал-Имран-79: Ма кане ли бешерин ен ю'тийехуллахул китабе уел хукме уен нубуууете сумме йекуле лин наси куну ъбаден ли мин дуниллахи уе лякин куну раббаниййине би ма кунтум туаллимунел китабе уе бима кунтум тедрусун(тедрусуне).

Не е възможно човек, дарен от Аллах с Писанието и мъдростта, и пророчеството, да каже на хората: "Бъдете на мен раби, а не на Аллах!", а би казал: "Бъдете господни люде", съгласно Писанието, което сте изучавали и научили! (79)

3:81,

3/ал-Имран-81: Уе из ехазаллаху мисакан небиййине лема атейтукум мин китабин уе хикметин сумме джаекум ресулун мусаддикун лима меакум ле ту'минунне бихи уе ле тенсуруннех(тенсуруннеху), кале е акрартум уе ехазтум аля заликум ъсри, калу акрарна, кале фешхеду уе ене меакум минеш шахидин (шахидине).

И когато Аллах взе обет от (Небиите) Пророците: "Дадох ви писание и мъдрост, после, когато при вас дойде един (Ресул) Пратеник, да потвърди наличното у вас. Непременно ще му повярвате и ще му помогнете!", рече (Аллах): "Съгласни ли сте и приемате ли безусловния обет към Мен?" (Те) рекоха: "Съгласни сме." И рече (Аллах): "Засвидетелствайте, и Аз ще бъда с вас от свидетелите!" (81)

3:184;

3/ал-Имран-184: Фе ин кеззебуке фе кад куззибе русулун мин каблике джау бил беййинати уез зубури уел китабил мунир(мунири).

И ако те вземат за лъжец (не скърби), то и преди теб бяха взимани за лъжци пратеници, донесли ясни знаци и писания, и сияйни Книги. (184)

4:54,

4/ан-Ниса-54: Ем яхсудунен насе ала ма атахумуллаху мин фадлѣх(фадлѣхи), фе кад атейна але ибрахимел китабе уел хикмете уе атейнахум мулкен азима(азимен).

Или завиждат на хората за онова, което Аллах им дари от Своята благодат? Ние дарихме вече рода на Ибрахим (Авраам) с Писанието и с мъдростта, и им дарихме огромна власт. (54)

فَمِنْهُمْ مَّنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا (٥٥)

4:136,

4/ан-Ниса-136: Я ейюхеллезине амену амину биллахи уе ресулихи уел китабиллези неззеле ала ресулихи уел китабиллези ензеле мин кабл(каблу), уе мен йекфур биллахи уе мелаикетихи уе кутубихи уе русулихи уел йеумил ахъри фе кад далле далален баида(баиден).

О, вярващи, повярвайте в Аллах и в Неговия Пратеник, и в Книгата, която е низпослал на Своя Пратеник, и в Писанието, което е низпослал преди! А който отрича вярата в Аллах и в Неговите ангели, и в Неговите писания, и в Неговите пратеници, и в Сетния ден, той дълбоко се е заблудил. (136)

4:140;

4/ан-Ниса-140: Уе кад неззеле алейкум фил китаби ен иза семи'тум аятиллахи юкферу биха уе юстехзеу биха фе ла так'уду меахум хатта йехуду фи хадисин гайрих(гайрихи), иннекум изен мислухум, инналлахе джамиул мунафикине уел кафирине фи джехеннеме джемиа(джемиан). Той (Аллах) вече ви низпосла в Книгата: "Щом чуете да се отричат знаменията на Аллах и да се подиграват с тях, не сядайте с неверниците, докато не встъпят в друг разговор. Иначе ще сте като тях." Аллах ще събере в Ада всички лицемери и неверници, (140)

5:15,

5/ал-Маида-15: Я ехлел китаби кад саекум ресулуна юбеййину лекум кесиран мимма кунтум тухфуне минел китаби уе я'фу ан кесир(кесирин) кад саекум миналлахи нурун уе китабун мубин(мубинун).

О, хора на Писанието, Пратеник от Нас дойде при вас да ви поясни много от нещата, от които сте се отказали и сте скрили от Писанието. При вас дойде светлина и ясна Книга от Аллах. (15)

5:43-48,

5/ал-Маида-43: Уе кейфе юхаккимунеке уе индехумут теурату фиха хукмуллахи сумме йетеуеллеуне мин ба'ди залик(залике) уе ма улаике бил му'минин(му'минине).

И как отреждат ти да отсъдиш, при положение, че при тях е Тората, която съдържа законите на Аллах? После, подир това (след като отсъдиш), се отмятат. Ала те не са вярващи. (43)

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ

فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ (٤٤)

5/ал-Маида-44: Инна ензелнет теурате фиха худен уе нур(нурун), яхкуму бихен небиййунеллезине еслеу лиллезине хаду уер раббаниййуне уел ахбару биместухфизу мин китабиллахи уе кану алейхи шухедае, фе ла тахшеуун насе уахшеуни уе ла тештеру би аяти семенен калила(калилен) уе мен лем яхкум бима ензелаллаху фе улаике хумул кафирун(кафируне).

Ние низпослахме Тората, в нея има напътствие и светлина. Пророците, които се отдадоха (на Истината), отсъждат сред юдеите според нея; също така равините (които посветиха себе си на Господ) и праведниците - (учените, знаещите сред юдеите) отсъждат според онова от Писанието на Аллах, което им бе поверено да пазят и му бяха свидетели. Вече не се страхувайте от хората, а се страхувайте от Мен! И не продавайте Моите знамения на никаква цена! А който не отсъди според онова, което Аллах е низпослал, тогава те са неверниците. (44)

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذْنَ بِالْأُذْنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (٤٥)

5/ал-Маида-45: Уе кетebна алейхим фиха еннен нефсе бин нефси уел айне бил айни уел енфе бил енфи уел узуне бил узуну уес синне бис синни уел суруха късас(късасун) фе мен тесаддека бихи фе хуе кеффаретун лех(леху) уе мен лем яхкум бима ензелаллаху фе улаике хумуз залимун(залимуне).

И им предписахме в нея (Тората): живот за живот, око за око, нос за нос, ухо за ухо, зъб за зъб, и за раните възмездие, равносилно на стореното. А който прости (откаже се от правото си на ответно действие за причиненото зло), то това е изкупление за греховете му. А който не отсъди според онова, което Аллах е низпослал, тогава те са угнетителите. (45)

وَقَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ (٤٦)

5/ал-Маида-46: Уе каффейна ала асарихим би исебни мерйеме мусаддъкан лима бейне йедейхи минет теурати уе атейнахул инсиле фихи худен уе нурун уе мусаддъкан лима бейне йедейхи минет теурати уе худен уе меу'зетен муттекин(муттекине).

И изпратихме по следите им Иса (Исус), сина на Мариам, да потвърди Тората, която бе преди него, и му дарихме Евангелието (Библията), в която има напътствие и светлина, и е потвърждение на Тората, която бе преди него, и напътствие, и поучение за притежателите на таква (боящите се да не изгубят милостта на Аллах). (46)

وَلِيَحْكُمَ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (٤٧)

5/ал-Маида-47: Уел яхкум ехлул инсили бима ензелаллаху фих(фихи) уе мен лем яхкум бима ензелаллаху фе улаике хумул фасъкун(фасъкуне).

И нека притежателите на Евангелието да отсъждат според онова, което Аллах е низпослал в него! А който не отсъжда според онова, което Аллах е низпослал, тогава те са нечестивците. (47)

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ
فَاخُكُم بِبَيْنِهِمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا
مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا
آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ (٤٨)

5/ал-Маида-48: Уе ензелна илейкел китабе бил хаккъ мусаддъкан лима бейне йедейхи минел китаби уе мухейминен алейхи фахкум бейнехум бима ензелаллаху уе ла теттеби' ехуаехум амма саете минел хакк(хаккъ) ли куллин сеална минкум шир'атен уе минхаса(минхасен) уе леу шааллаху ле сеалекум умметен уахъдетен уе лакин ли йеблудекум фи ма атакум фестебикул хайрат(хайрати) илаллахи мерсикум семиан фе юнеббукум бима кунтум фихи тахтелифун(тахтелифуне).

И ти низпослахме (О, Мухаммад) Корана с истината, за да потвърди Писанията, които са в ръцете им и да бъде техен свидетел. И отсъждай помежду им според онова, което Аллах е низпослал, и не следвай страстите им вместо истината, която си получил! За всеки от вас сторихме (един) закон и отворен път. И ако пожелаеше Аллах, щеше да ви стори една общност. Но така ви стори, за да ви изпита в онова, което ви е дарил. Тогава се надпреварвайте в добрините! Завръщането на всички вас е при Аллах и Той ще ви разкрие онова, по което бяхте в разногласие. (48)

5:110;

мезкур ни'мети алейке уе ала уалидетике из еййедтуке би рухил кудуси тукеллимун насе фил мехди уе кехл(кехлен), уе из аллемтукел китабе уел хикмете ует теурате уел инсил(инсиле), уе из тахлуку минет тини ке хей'етит тайри би изни фе тенфуху фиха фе текуну тайран би изни уе тубриул екмехе уел ебраса би изни, уе из тухрисул меута би изни, уе из кефефту бени исраиле анке из си'техум бил беййинати фе калеллезине кеферу минхум ин хаза илла сихрун мубин(мубинун).

Когато Аллах рече: "О, Иса (Исусе), сине на Мария, помни Моята благодат към теб и към майка ти, как те подкрепих със Светия дух, та да говориш с хората, и в люлката, и като възрастен! И как те научих на Книгата и на Мъдростта, и на Тората, и на Евангелието. И ето, сътворяваш от глина образ на птица - с Моето позволение и духваш в нея и става жива птица. И изцеряваш слепия и прокажения - с Моето позволение. И ето извеждаш мъртвите - с Моето позволение. И как възпрях от теб синовете на Израил, когато им донесе ясните знаци. И неверниците измежду тях рекоха: "Това е само една явна магия." (110)

6

6/ал-Анам-20: Еллезине атейнахумул китабе я'рифунеху кема я'рифуне ебнаехум еллезине хазиру енфусехум фе хум ла ю'минун(ю'минуне).

Онези, на които дадохме Писанието, го познават, както познават синовете си. Онези, които, не повярваха погубиха душите си. (20)

:20,

6:91,

6/ал-Анам-91: Уе ма кадеруллахе хакка кадрихи из калу ма ензелаллахуала бешерин мин шей(шей'ин), кул мен ензелел китабеллези джае бихи муса нурен уе худен лин наси тедж'алунеху каратисе тубдунеха уе тухфуне кесиран(кесиран), уе улимтум ма лем та'лему ентум уе ла абакум, кулиллаху сумме зерхум фи хаудъхим йел'абун(йел'абуне).

И не оцениха достойно величието на Аллах, когато рекоха: “Аллах не низпосла нищо на човек.” Кажете им: “Кой тогава низпосла Писанието, което Муса донесе като светлина и напътствие за хората?” Тълкуват го (писмено), но и много скриват. И бяхте научени на това, което не знаехте нито вие, нито бащите ви. Кажете им: “Аллах!” После ги остави в своята заблуда да се забавляват! (91)

6:114,

6/ал-Анам-114: Е фе гайраллахи ебтеги хакемен уе хуеллезе ензеле илейкумул китабе муфассала(муфассалан), уеллезине атейнахумул китабе я'лемуне еннеху мунеззелун мин раббике бил хаккъ фе ла текуненне минел мумтерин(мумтерине).

Нима друг, а не Аллах да потърся за съдник? Той е Онзи, Който ви низпосла Книгата, подробно разяснена. Онези, на които дадохме Писанието знаят, че то е низпослано с правдата от твоя Господ. Тогава никога не бъди от съмняващите се! (114)

6:154;

6/ал-Анам-154: Сумме атейна мусел китабе тамамен алеллезе ахсене уе тафсилен ли кулли шей'ин уе худен уе рахметен леаллехум би ликаи раббихим ю'минун(ю'минуне).

После, като допълнение за примерните, на Муса дадохме Писанието (Тората), в което има разяснение за всяко нещо и напътствие към Него и милост. Така те вярват в срещата със своя Господ. (154)

10:94;

10/Юнус-94: Фе ин кунте фи шеккин мимма ензелна илейке фес'елиллезине якреунел китабе мин каблик(каблике), лекад джаекел хакку мин раббике фе ла текуненне минел мумтерин(мумтерине).

И ако се съмняваш в онова, което ти низпослахме, питай онези, които четеха от Писанието преди теб! Наистина на теб дойде истината от твоя Господ. И не бъди от съмняващите се! (94)

11:17,

11/Худ-17: Е фе мен кане ала беййинетин мин раббихи уе йетлуху шахидун минху уе мин каблихи китабу муса имамен уе рахмех(рахметен), улаике ю'минуне бих(бихи), уе мен йекфур бихи минел ахзаби фен нару меу'ъдух(меу'ъдуху), фе ла теку фи мирйетин минху иннехул хакку мин раббике уе лакинне ексерен наси ла ю'минун(ю'минуне).

Нима вече я чете свидетел от Него (от Аллах) или има ясен знак от своя Господ? А преди нея като упътване и благодат книгата на Муса я имаше. Те вярват в нея. А който от племената не вярва в нея и на когото му е обещан Огънят (той ли е с ясен довод от Господ). Не се съмнявай вече в нея! Защото това е истината от твоя Господ, ала повечето хора не желаят да повярват. (17)

11:110;

11/Худ-110: Уе лекад атейна мусел китабе фахтулифе фих(фихи), уе леу ла келиметун себекат мин раббике ле кудийе бейнехум, уе иннехум ле фи шеккин минху муриб(мурибун).

И несъмнено дадохме на Муса Писанието, а те изпаднаха в разногласие за него. И ако не беше обещанието на твоя Господ (че равностметката ще бъде направена в съдния ден), непременно щеше да е отсъдено между тях. И те са в едно съмнително подозрение по отношение на него (на Корана). (110)

15:4;

15/ал-Хиджр-4: Уе ма ехлекна мин карйетин илла уе леха китабун ма'лум(ма'лумун).
И не сме погубили Ние никое селище, без да се знае какво му е писано. (4)

17:2,

17/ал-Исра-2: Уе атейна мусел китабе уе джеалнаху худен ли бени исраиле елла теттехъзу мин дуни уекила(уекилен).

И дадохме на Муса (Моисей) Писание, и го сторихме да напътва към Нас синовете на Израил:
“Да не приемате друг покровител, освен Мен (Аллах). (2)

17:4;

17/ал-Исра-2: Уе атейна мусел китабе уе джеалнаху худен ли бени исраиле елла теттехъзу мин дуни уекила(уекилен).

И дадохме на Муса (Моисей) Писание, и го сторихме да напътва към Нас синовете на Израил:
“Да не приемате друг покровител, освен Мен (Аллах). (2)

19:12,

19/Мариам-12: Я яхя хузил китабе би куууех(куууетин), уе атейнахул хукме сабийя(сабиййен).
“О, Яхя, твърдо се придържай към Писанието!” И дадохме му Ние мъдростта (още като дете).
(12)

19:30;

19/Мариам-30: Кале инни абдуллах(абдуллахи), атанийел китабе уе джеалени небийя(небиййен).

Рече (бебето): “Наистина аз съм раб на Аллах. Даде ми Той Писание и ме стори пророк. (30)

22:8;

22/ал-Хадж-8: Уе минен наси мен юджадилу филлахи би гайри илмин уе ля худен уе ля китабин мунир(мунирин).

А от хората има такива, които спорят за Аллах, без да имат нито някакво знание, нито напътстващ, нито разясняващо Писание. (8)

23:49;

23/ал-Муаминун-49: Уе лекад атейна мусел китабе леаллехум йехтедун(йехтедуне).

И кълна се, дадохме на Муса Писание, за да могат да се напътят към Мен. (49)

25:35;

25/ал-Фуркан-35: Уе лекад атейна мусел китабе уе сеална меаху ехаху харуне уезира(уезирен).

И дадохме на Муса (Мойсей) Писанието (Тората) и сторихме за негов помощник брат му Харун (Арон). (35)

28:43;

28/ал-Касас-43: Уе лекад атейна мусел китабе мин ба'ди ма ехлекнел курунел ула бесаире лин наси уе худен уе рахметен леаллехум йетезеккерун(йетезеккеруне).

И кълна се, че след като погубихме преднишните поколения, на Муса дадохме Писанието (Тората), за да стане прозрение за хората и да е напътствие и милост за тях, надявайки се по този начин да се поучат! (43)

29:27;

29/ал-Анкабут-27: Уе уекебна леху исхака уе я'кубе уе джеална фи зуррийетихин нубуууете уел китабе, уе атейнаху еджреху фид дуня, уе иннеху фил ахърети ле минес салихин(салихине).

И Ние го дарихме с Исак и Якуб, и отредихме за потомците му Пророчеството и Писанието, и го възнаградихме в земния живот. И в отвъдния той ще е сред праведниците. (27)

31:20;

31/Локман-20: Ее лем тереу еннеллахе сеххаре лекум ма фис семауати уе ма фил ардъ уе есбега алейкум ниамеху захиретен уе батънех(батънетен), уе минен наси мен юджадилу филлахи би гайри илмин уе ля худен уе ля китабин мунир(мунирин).

Нима не виждате, как Аллах подчини всичко на небесата и всичко на земята на вас? И завърши явната и скритата Си благодат над вас. А някои от хората (все още) спорят за Аллах, без да имат нито знание, нито напътстващо и просветляващо Писание. (20)

32:23;

32/ас-Саджда-23: Уе лекад атейна мусел китабе фе ля текун фи мирйетин мин ликаихи уе джеалнаху худен ли бени исраил(исраиле).

И дадохме на Муса (Моисей) Писание. И след това ти не се съмнявай в срещата с Него (в срещата на духа с Лика на Аллах)! И я сторихме (Тората) пътеводител и напътствие на синовете на Израел. (23)

37:117;

37/ас-Саффат-117: Уе атейна хумел китабел мустебин(мустебине).

И дадохме на двамата разясняваща (истината) книга. (117)

40:53;

40/ал-Мумин-53: Уе лекад атейна мусел худа уе еуресна бени исраилел китаб(китабе).

И дадохме на Муса (Моисей) напътствието. И оставихме в наследство на синовете на Израил Писанието. (53)

41:45;

41/Фуссилат-45: Уе лекад атейна мусел китабе фахтулифе фих(фихи), уе леу ла келиметун себекат мин раббике ле кудъйе бейнехум, уе иннехум лефи шеккин минху муриб(мурибин).

И наистина на Муса (Моисей) дадохме Писание, но настана разногласие по него. И ако нямаше дадено Слово от твоя Господ, щеше да е отсъдено между тях. И те наистина се съмняват в него. (45)

45:16;

45/ал-Джасиа-16: Уе лекад атейна бени исраилел китабе уел хукме уен нубуууете уе резакнахум минет таййибати уе фаддалнахум алел алемин(алемине).

И наистина Ние дадохме на синовете на Израил Писание, власт и Пророчество. И ги дарихме с чисти блага, и ги предпочетохме над народите. (16)

46:12;

46/ал-Ахкаф-12: Уе мин каблихи китабу муса имамен уе рахмех(рахметен) уе хаза китабун мусаддикун лисанен арабиййен ли юнзиреллезине залему уе бушра лил мухсинин(мухсинине).

А преди Него бе Писанието на Муса (Моисей) (Тората) като пътеводител и милост над вас. А тази Книга на арабски език е потвърждаваща (Тората), за да предупреди угнетителите и да е радостна вест за благодетелните. (12)

57:16,

57/ал-Хадид-16: Е лем йе'ни лиллезине амену ен тахшеа кулубухум ли зикриллахи уе ма незеле минел хаккъ уе ля йекуну келлезине утул китабе мин каблу фе тале алейхимул емеду фе касет кулубухум, уе кесирун минхум фасикун(фасикуне).

Не настъпили време сърцата на вярващите (желаещите да достигнат Лика на Аллах) да се смирят със споменаването на Аллах и нещото, идващо от Аллах (светлината)? И да не станат като по-рано дарените с Писанието, чиито сърца след известно време закоравяха (поради това, че забравиха споменаването, прославянето на Аллах). И мнозина от тях са нечестивци. (16)

57:26;

57/ал-Хадид-26: Уе лекад ерселна нухан уе ибрахиме уе джеална фи зурриййетихимен нубуууете уел китабе фе минхум мухтед(мухтедин), уе кесирун минхум фасикун(фасикуне).

И наистина Ние изпратихме Нух (Ной) и Ибрахим (Аврам), и определихме от тяхното потомство пророци, и дадохме писание. Така някои от тях са напътени, но мнозина от тях са нечестивци. (26)

62:2.

2. Тората: 3:3,

3/ал-Имран-3: Неззеле алейкел китабе бил хаккъ мусаддикан лима бейне йедейхи уе ензелет теурате уел инджил(инджиле).

Той ти низпосла (стих по стих) Книгата (Корана) с истина, потвърждаваща онова (книгите), което бе преди нея. Низпосла също така Тората и Библията. (3)

3:48,

3/ал-Имран-48: Уе юаллимухул китабе уел хикмете ует теурате уел инджил(инджиле).
И ще го научи Той на книгата и на мъдростта, и на Тората, и на Библията. (48)

3:65,

3/ал-Имран-65: Я ехлел китаби лиме тухаджуне фи ибрахиме уе ма унзилетит теурату уел инджилу илля мин ба'дих(ба'дихи), е фе ля та'кълун(та'кълуне).

О, хора на Писанието, защо спорите за Ибрахим (Авраам)? Тората и Евангелието не бяха низпослани преди него (след него бяха низпослани). Нима не проумявате още? (65)

3:93;

3/ал-Имран-93: Куллут таами кане хиллен ли бени исраиле илля ма харраме исраилу аля нефсихи мин кабли ен тунеззелет теурат(теурату), кул фе'ту бит теурати фетлуха ин кунтум садъкин(садъкине).

За синовете на Израил бе разрешена всяка храна, освен онова, което те сами си възбраниха, преди да бъде низпослана Тората. Кажете им: "Донесете Тората и я прочетете, ако говорите истината!" (93)

5:43,

5/ал-Маида-43: Уе кейфе юахакимунеке уе индехумут теурату фиха хукмуллахи сумме йетеуеллеуне мин ба'ди залик(залике) уе ма улаике бил му'минин(му'минине).

И как отреждат ти да отсъдиш, при положение, че при тях е Тората, която съдържа законите на Аллах? После, подир това (след като отсъдиш), се отмятат. Ала те не са вярващи. (43)

5:44,

5/ал-Маида-44: Инна ензелнет теурате фиха худен уе нур(нурун), яхкуму бихен небиййунеллезине еслему лиллезине хаду уер раббаниййуне уел ахбару биместухфизу мин китабиллахи уе кану алейхи шухедае, фе ла тахшеуун насе уахшеуни уе ла тештеру би аяти семенен калила(калилен) уе мен лем яхкум бима ензелаллаху фе улаике хумул кафирун(кафируне).

Ние низпослахме Тората, в нея има напътствие и светлина. Пророците, които се отдадоха (на Истината), отсъждат сред юдеите според нея; също така равините (които посветиха себе си на Господ) и праведниците - (учените, знаещите сред юдеите) отсъждат според онова от Писанието на Аллах, което им бе поверено да пазят и му бяха свидетели. Вече не се страхувайте от хората, а се страхувайте от Мен! И не продавайте Моите знамения на никаква цена! А който не отсъди според онова, което Аллах е низпослал, тогава те са неверниците. (44)

5:46,

5/ал-Маида-46: Уе каффейна ала асарихим би исебни мерйеме мусаддъкан лима бейне йедейхи минет теурати уе атейнахул инсиле фихи худен уе нурун уе мусаддъкан лима бейне йедейхи минет теурати уе худен уе меу'зетен муттекин(муттекине).

И изпратихме по следите им Иса (Исус), сина на Мариам, да потвърди Тората, която бе преди него, и му дарихме Евангелието (Библията), в която има напътствие и светлина, и е потвърждение на Тората, която бе преди него, и напътствие, и поучение за притежателите на таква (боящите се да не изгубят милостта на Аллах). (46)

5:66,

5/ал-Маида-66: Уе леу еннехум екамут теурате уел инсиле уе ма унзиле илейхим мин раббихим ле екелу мин феукъхим уе мин тахти ерсулихим. минхум умметун муктесъдех(муктесъдетун) уе кесирун минхум сае ма я'мелун(я'мелуне).

И ако дарените с писание спазваха както трябва низпосланото им от техния Господ в Тората и Евангелието, наистина щяха да се препитават с препитание под и над тях. Сред тях има и една умерена общност, достигнала благодат. Ала лоши са делата на мнозина от тях. (66)

5:68,

5/ал-Маида-68: Кул я ехлел китаби! лестум ала шей'ин хатта тукимут теурате уел инсиле уе ма унзиле илейкум мин раббикум уе ле йезиденне кесирен минхум ма унзиле илейке мин раббике тугянен уе куфр(куфрен), фе ла те'се алал каумил кафирин(кафирине).

Кажи им: "О, хора на Писанието, не спазите ли низпосланото ви от вашия Господ в Тората и Евангелието, не сте върху никаква вяра. И у мнозина измежду им низпосланото на теб от твоя Господ множи само тяхното престъпване и неверие. И не скърби вече за неверниците! (68)

5:110;

سِحْرٌ مُّبِينٌ (١١٠)

5/ал-Маида-110: Из калеллаху я исебне мерйемезкур ни'мети алейке уе ала уалидетике из еййедтуке би рухил кудуси тукеллимун насе фил мехди уе кехл(кехлен), уе из аллемтукел китабе уел хикмете ует теурате уел инсил(инсиле), уе из тахлуку минет тини ке хей'етит тайри би изни фе тенфуху фиха фе текуну тайран би изни уе тубриул екмехе уел ебраса би изни, уе из тухрисул меута би изни, уе из кефету бени исраиле анке из си'техум бил беййинати фе калеллезине кеферу минхум ин хаза илла сихрун мубин(мубинун).

Когато Аллах рече: "О, Иса (Исусе), сине на Мария, помни Моята благодат към теб и към майка ти, как те подкрепих със Светия дух, та да говориш с хората, и в люлката, и като възрастен! И как те научих на Книгата и на Мъдростта, и на Тората, и на Евангелието. И ето, сътворяваш от глина образ на птица - с Моето позволение и духваш в нея и става жива птица. И изцеряваш слепия и прокажения - с Моето позволение. И ето извеждаш мъртвите - с Моето позволение. И как възпрях от теб синовете на Израил, когато им донесе ясните знаци. И неверниците измежду тях рекоха: "Това е само една явна магия." (110)

7:157;

7/ал-Араф-157: ллезине йеттебиунер ресулен небиййел уммиййеллези йеджидунеху мектубен индехум фит теурати уел инджили йе'мурухум бил ма'руфи уе йенхахум анил мункери уе юхъллу лехумут таййибати уе юхарриму алейхимул хабаисе уе йедау анхум ъсрахум уел аглалеллети кяне алейхим, феллезине амену бихи уе аззеруху уе насаруху уеттебеун нуреллези меаху уляике хумул муфлихун (муфлихуне).

Те са, които последваха Пратеника, неграмотния Пророк, за когото видяха, че бе записано в Тората и Евангелието. Той им повелява доброто (правилното) и възбранява лошото (неправилното); и им разрешава благите (чистите и хубавите) неща, и им възбранява скверностите (лошите и нечистите неща); и им сменя бремето (тежестта на греховете, като ги превръща в добрини); и премахва оковите (които задържат духа в тялото и златната верига, която се състои от седем халки и се намира върху вратата на завоеванието). Тогава те повярваха в него и го почитаха, и го подкрепиха, и последваха Светлината (Свещения Коран), низпослана на него. Тези са сполучилите (заслужилите щастие в земния живот и в Рая). (157)

9:111;

9/ат-Тауба-111: Инналлахештера минел му'минине енфусехум уе емуалехум би енне лехумул дженнех(дженнете), юкатулуне фи себилиллахи фе яктулуне уе юктелуне уа'ден алейхи хаккан фит теурати уел инджили уел кур'ан(кур'ани), уе мен еуфа би ахдихи миналлахи, фестебширу би бей'ькумуллези бая'тум бих (бихи), уе залике хуел феузул азим(азиму).

Аллах изкупи от вярващите (желаещите Аллах), които се сражават по пътя на Аллах, убиват и биват убивани, живота и имотите им, за да ги възнагради с Рая. Това е обещано от Аллах в Стария и Новия Завет и в Корана. Кой е по-верен в своето обещание от Аллах? Радвайте се на размяната, която направихте с Него! Това е най-голямото възнаграждение (спасение). (111)

48:29;

61:6;

62:5.

3. Инджилът:

3:3,

3/ал-Имран-3: Неззеле алейкел китабе бил хаккъ мусаддикан лима бейне йедейхи уе ензелет теурате уел инджил(инджиле).

Той ти низпосла (стих по стих) Книгата (Корана) с истина, потвърждаваща онова (книгите), което бе преди нея. Низпосла също така Тората и Библията. (3)

3:48,

3/ал-Имран-48: Уе юаллимухул китабе уел хикмете ует теурате уел инджил(инджиле).

И ще го научи Той на книгата и на мъдростта, и на Тората, и на Библията. (48)

3:65;

3/ал-Имран-65: Я ехлел китаби лиме тухаджуне фи ибрахиме уе ма унзилетит теурату уел инджилу илля мин ба'дих(ба'дихи), е фе ля та'кълун(та'кълуне).

О, хора на Писанието, защо спорите за Ибрахим (Авраам)? Тората и Евангелието не бяха низпослани преди него (след него бяха низпослани). Нима не проумявате още? (65)

5:46,

3/ал-Имран-46: Уе юкеллимун насе фил мехди уе кехлен уе минес салихин(салихине).

И ще говори на хората още в люлката, и като възмъжее, и ще бъде от праведниците.” (46)

5:47,

3/ал-Имран-47: Калет рабби енна йекуну ли уеледун уе лем йемсесни бешер(бешерун), кале кезаликиллаху яхлуку ма йеша'(йешау) иза када емрен фе иннема йекулу леху кун фе йекун(йекуну).

Рече тя: “Господи мой, как ще имам син, щом мъж не ме е докосвал?” (Аллах рече): “Така! Аллах сътворява каквото пожелае. Щом реши нещо, казва му само: “Бъди!” И то става. (47)

5:66,

5/ал-Маида-56: Уе мен йетеуеллаллахе уе ресулеху уеллезине амену фе инне хъзбеллахи хумул галибун(галибуне).

Онези, които се сближат с Аллах и Неговия Пратеник, и с вярващите. Те вече са на страната на Аллах, те са побеждаващите. (56)

5:68,

5/ал-Маида-68: Кул я ехлел китаби! лестум ала шей'ин хатта тукимут теурате уел инсиле уе ма унзиле илейкум мин раббикум уе ле йезиденне кесирен минхум ма унзиле илейке мин раббике тугянен уе куфр(куфрен), фе ла те'се алал каумил кафирин(кафирине).

Кажи им: “О, хора на Писанието, не спазите ли низпосланото ви от вашия Господ в Тората и Евангелието, не сте върху никаква вяра. И у мнозина измежду им низпосланото на теб от твоя Господ множи само тяхното престъпване и неверие. И не скърби вече за неверниците! (68)

5:110;

الْأَسْحَرُ مُبِينٌ (١١٠)

5/ал-Маида-110: Из калеллаху я исебне мерйемезкур ни'мети алейке уе ала уалидетике из еййедтуке би рухил кудуси тукеллимун насе фил мехди уе кехл(кехлен), уе из аллемтукел китабе уел хикмете ует теурате уел инсил(инсиле), уе из тахлуку минет тини ке хей'етит тайри би изни фе тенфуху фиха фе текуну тайран би изни уе тубриул екмехе уел ебраса би изни, уе из тухрисул меута би изни, уе из кефету бени исраиле анке из си'техум бил беййинати фе калеллезине кеферу минхум ин хаза илла сихрун мубин(мубинун).

Когато Аллах рече: “О, Иса (Исусе), сине на Мария, помни Моята благодат към теб и към майка ти, как те подкрепих със Светия дух, та да говориш с хората, и в люлката, и като възрастен! И как те научих на Книгата и на Мъдростта, и на Тората, и на Евангелието. И ето, сътворяваш от глина образ на птица - с Моето позволение и духваш в нея и става жива птица. И изцеряваш слепия и прокажения - с Моето позволение. И ето извеждаш мъртвите - с Моето позволение. И как възпрях от теб синовете на Израил, когато им донесе ясните знаци. И неверниците измежду тях рекоха: “Това е само една явна магия.” (110)

7:157;

6/ал-Анам-157: Еу текулу леу енна унзиле алейнел китабу ле кунна ехда минхум, фе кад джаекум беййинетун мин раббикум уе худен уе рахмех(рахметун), фе мен азлему миммен кезебе би аятиллахи уе садефе анха, се неджиллезине ясдифуне ан аятина суел азаби бима кану ясдифун(ясдифуне).

Или да не кажете: “Ако и на нас бе низпослано Писанието, щяхме да сме по-напътени от тях.” Ето вече получихте ясен знак от вашия Господ и напътствие, и милост. Тогава кой е по-голям угнетител от онзи, който взима за лъжа знаменията на Аллах и се отвърща от тях? На онези, които се отвърщат от Нашите знамения ще въздадем най-суровото мъчение, защото са се отвърщали. (157)

9:111;

9/ат-Тауба-111: Инналлахештера минел му'минине енфусехум уе емуалехум би енне лехумул дженнех(дженнете), юкатулуне фи себилиллахи фе яктулуне уе юктелуне уа'ден алейхи хаккан фит теурати уел инджили уел кур'ан(кур'ани), уе мен еуфа би ахдихи миналлахи, фестебширу би бей'кумуллезе бая'тум бих (бихи), уе залике хуел феузул азим(азиму).

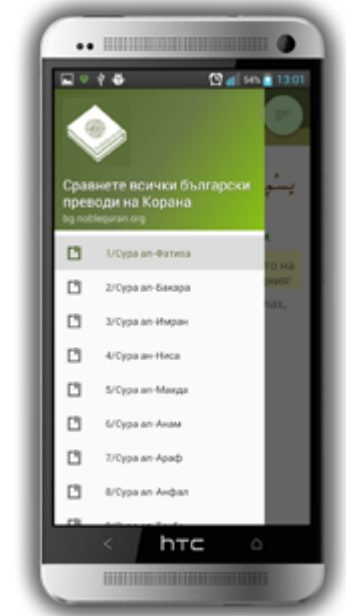
Аллах изкупи от вярващите (желаещите Аллах), които се сражават по пътя на Аллах, убиват и биват убивани, живота и имотите им, за да ги възнагради с Рая. Това е обещано от Аллах в

Стария и Новия Завет и в Корана. Кой е по-верен в своето обещание от Аллах? Радвайте се на размяната, която направихте с Него! Това е най-голямото възнаграждение (спасение). (111)

48:29;

48/ал-Фатх-29: Мухаммедун ресулуллах(ресулуллахи), уеллезине меану ешиддау алел куффари рухамау бейнехум терахум руккеан суджеден йебтегуне фадлен миналлахи уе ридуанен симахум фи ууджухихим мин есерис суджуд(суджуди), залике меселихум фит теурат(теурати), уе меселухум фил инджил(инджили), ке зер' ин ахредже шат' еху фестagleза фестеуа ала сукъхи ю' джибуз зурраа, ли ягиза бихимул куффар(куффара), уаадаллахуллезине амену же амилус салихати минхум магфиретен уе едцен азима(азимен).

Пратеника на Аллах - Мохамед(С.А.В.) и онези, които са заедно с него, са строги към неверниците, милостиви помежду си. Виждаш ги да се покланят и да свеждат чела до земята в суджуд и търсят благодат и благоволение от Аллах. Техният белег е по лицата им от следите на поклоните. Такова е описанието им и в Тората, и в Библията, като посев, който подава кън и го укрепва, и той наедрява, и се възправя върху стеблото си за радост на сеячите, и за да гневи Той чрез това неверниците. И Аллах обеща на онези, които вярват (желаят да достигнат Лика на Аллах) и вършат праведни дела (изчистват пороците от душите си), опрощение и велика награда. (29)



Всички преводи на Корана v2.0

57:27.

4. Псалмите:

3:184

;

3/ал-Имран-184: Фе ин кеззебуке фе кад куззибе русулун мин каблике джау бил беййинати уез зубури уел китабил мунир(мунири).

И ако те вземат за лъжец (не скърби), то и преди теб бяха взимани за лъжци пратеници, донесли ясни знаци и писания, и сияйни Книги. (184)

4:163;

4/ан-Ниса-163: Инна еухайна илейке кема еухайна ила нухин уен небиййине мин ба'дих(ба'дихи), уе еухайна ила ибрахиме уе исмаиле уе исхака уе я'кубе уел есбати уе иса уе ейюбе уе юнуса уе харуне уе сулейман(сулеймане), уе атейна даууде зебура(зебуран).

Ние ти дадохме откровение, както дадохме и на Нух (Ной) и на пророците след него, и дадохме откровение на Ибрахим (Авраам) и Исмаил, и Исхак, и Якуб (Яков), и родовете му, и на Иса (Исус), и Еюб, и Юнус, и Харун, и Сюлейман (Соломон), и Дауд (Давид) го дарихме с Псалмите. (163)

16:44;

16/ан-Нахл-44: Бил беййинати уез зубур(зубури), уе ензелна илейкез зикре ли тубеййине лин наси ма нуззиле илейхим уе леаллехум йетефеккерун(йетефеккеруне).

И низпослахме на теб Напомнянето (Корана), за да обясниш на хората какво им е низпослано с ясните знаци (доказателствата) и с писанията (изпратихме пратеници), с надеждата да размислят. (44)

17:55;

17/ал-Исра-55: Уе раббуке а'лему би мен фис семауати уел ард(ардъ), уе лекад фаддална ба'дан небиййине ала ба'дън уе атейна даууде зебура(зебурен).

Твоят Господ най-добре знае всички на небесата и на земята. И предпочетохме едни пророци пред други. И дадохме на Дауд (Давид) псалми. (55)

21:105;

21/ал-Анбиа-105: Уе лекад кетебна физ зебури мин ба'диз зикри еннел арда йерисуха тбадийес салихун(салихуне).

Несъмнено, подир Напомнянето (Тората), и в псалмите (Зебур) написахме, че Моите праведни раби ще бъдат наследници на земята. (105)

23:53;

23/ал-Муаминун-53: Фе текатгау емрехум бейнехум зубура(зубуран), куллу хъзбин бима ледейхим ферихун(ферихуне).

Но те се разделиха на групи и разпределиха заповедите (на религията) помежду си и всяка група се задоволява с това, което е у нея. (53)

26:196;

26/аш-Шуара-196: Уе иннеху лефи зубурил еууелин(еууелине).

И наистина Той е (споменат) в писанията на предишните. (196)

35:25;

35/Фатир-25: Уе ин юкеззибуке фе кад кеззебеллезине мин каблихим, джаетхум русулухум бил беййинати уе биз зубури уе бил китабил мунир(мунири).

И ако те вземат за лъжец, то знай, че и онези (пратеници) преди тях бяха взети като такива. Техните пратеници им носеха ясни знаци (чудеса) и писания (страници) и озаряваща книга. (25)

54:43,

54/ал-Камар-43: Е куффарукум хайрун мин улаикум ем лекум бераетун физ зубур(зубури).
(О, жители на Мека) нима вашите неверници са по-добри от тях (народите, които отрекоха) или за вас има оневиняване в Писанията? (43)

54:52.

5. Писанието на Ибрахим: 87:19

.

87/ал-Аля-19: Сухуфи ибрахиме уе муса.

В Писанията на Ибрахим (Авраам) и на Муса (Мойсей). (19)

6. Свитьците на Муса:

53:36;

53/ан-Наджм-36: Ем лем юнеббе' бима фи сухуфи муса.

Или не бе известен за онова, което е в свитьците на Муса (Мойсей)? (36)

87:19.

87/ал-Аля-19: Сухуфи ибрахиме уе муса.

В Писанията на Ибрахим (Авраам) и на Муса (Мойсей). (19)